

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL	i
HALAMAN SAMPUL DALAM BAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN JUDUL	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT	v
PRAKATA	vi
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	xi
DAFTAR GAMBAR	xii
DAFTAR ISTILAH	xiv
ABSTRAK	xix
<i>ABSTRACT</i>	xx
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Permasalahan Penelitian	13
1.3 Tujuan dan Manfaat Penelitian	14
1.4 Tinjauan Pustaka	15
1.5 Kerangka Teori	26
1.5.1 Gerakan Sosial Baru	26
1.5.2 Revitalisasi Budaya	30
1.5.3 Teori Ritual Victor Turner	37
1.5.4 Identitas Kebalian	39
1.6 Metode Penelitian	44
1.7 Sistematika Penulisan	56
BAB II MUNCULNYA GERAKAN MEMBACA NASKAH LONTAR	57
2.1 Sejarah Tradisi Membaca Naskah Lontar	57
2.2 Erosi Budaya Masyarakat Bali sebagai Imbas dari Pariwisata dan Globalisasi	74

2.3 Sejarah Desa Adat Dukuh Penaban	81
2.4 Sejarah Museum Pustaka Lontar Dukuh Penaban	92
BAB III AGENDA GERAKAN MEMBACA NASKAH LONTAR	
DAN DUKUNGAN PEMANGKU KEPENTINGAN	106
3.1 Agen Gerakan Membaca Naskah Lontar dan Dukungan	
Pemangku Kepentingan Sejak Kampanye <i>Ajeg Bali</i>	106
3.1.1 Sugi Lanus	109
3.1.2 Putu Suharsana	115
3.1.3 I Nengah Suarya	126
3.1.4 Ida I Dewa Gde Catra	132
3.1.5 Ratu Ida <i>Pedanda</i> Buleleng	145
3.1.6 Hedi Hinzler	151
3.2 Agenda-Agenda Gerakan Membaca Naskah Lontar dan	155
Strategi Aksinya	
3.3 Dukungan Pemerintah Daerah Provinsi Bali	161
3.4 Dukungan Lembaga Swadaya Masyarakat	175
3.4.1 Aliansi Peduli Bahasa Bali	176
3.4.2 Penyuluh Bahasa Bali	181
BAB IV RESPONS DESA ADAT DALAM MEMPERKUAT	
IDENTITAS KEBALIAN	192
4.1 Status Keelitan dan Kemampuan Membaca Lontar	
di Dukuh Penaban	192
4.2 Gerakan Membaca Lontar sebagai Produk Gerakan Sosial	
Muncul di Dukuh Penaban	197
4.3 Kreativitas Agen Dukuh Penaban dalam Memperkuat	
Identitas Kebalian	201
4.4 Respons Masyarakat Desa Adat Dukuh Penaban terhadap	
Gerakan Membaca Kembali Naskah Lontar	216
BAB V KESIMPULAN DAN REKOMENDASI	231
5.1 Kesimpulan	231
5.2 Rekomendasi	235

DAFTAR PUSTAKA	237
DAFTAR NARASUMBER	249

DAFTAR TABEL

Tabel 1.1 Data Informan Gerakan Membaca Kembali Naskah Lontar Bali	50
Tabel 3.1 Pengalaman Kerja Ida I Dewa Gde Catra	145

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1	Hasil alih bahasa naskah lontar dari bahasa Sanskerta ke bahasa Bali oleh Van der Tuuk dan Hooykaas yang menjadi koleksi Gedong Kirtya.	66
Gambar 2.2	<i>Pararem</i> Desa Adat Dukuh Penaban Nomor 2 Tahun 2022 tentang Tata Cara <i>Ngadegang Bendesa</i> dan Prajuru Desa Adat Dukuh Penaban	82
Gambar 2.3	Peraturan Daerah Provinsi Bali No. 4 Tahun 2019 tentang Desa Adat di Bali	83
Gambar 2.4	Pasal 28, Ayat 2 tentang Kelembagaan Desa Adat dalam Peraturan Daerah Provinsi Bali No. 4 Tahun 2019	84
Gambar 2.5	Pura Dalem Desa Adat Dukuh Penaban	91
Gambar 2.6	Peta Lokasi Museum Pustaka Lontar di Desa Adat Dukuh Penaban Kelurahan Karangasem	92
Gambar 2.7	Museum Pustaka Lontar Dukuh Penaban, Karangasem	93
Gambar 3.1	Obat Tradisional untuk Konservasi Lontar	110
Gambar 3.2	Penempatan Koleksi Lontar di atas Bale-Bale Rumah	111
Gambar 3.3	Putu Suharsana, pustakawan Gedong Kirtya, sedang membacakan naskah yang sudah dialihbahasakan ke dalam bahasa Bali.	116
Gambar 3.4	Koleksi naskah lontar Gedong Kirtya yang telah disalin dan dialihbahasakan	117
Gambar 3.5	Naskah Lontar Kakawin Ramayana Koleksi Gedong Kirtya	119
Gambar 3.6	Alat dan media menulis pada lontar (dari kiri atas: kemiri bakar, lembaran daun lontar; dan alat menulis lontar (<i>Pangrupak</i> , bawah)	136
Gambar 3.7	Ratu Ida <i>Pedanda</i> Kabupaten Buleleng bersama peneliti di depan kediaman beliau.	147
Gambar 3.8	Peraturan Daerah Provinsi Bali No. 1 Tahun 2018 tentang Bahasa, Aksara, dan Sastra Bali	159
Gambar 3.9	Perpustakaan Gedong Kirtya, Buleleng, Bali	165
Gambar 3.10	Naskah Lontar Bergambar Koleksi Gedong Kirtya	167
Gambar 3.11	Struktur Organisasi Pengurus Provinsi Aliansi Peduli Bahasa Bali	180

Gambar 3.12	Kegiatan Inventarisasi Kerusakan dan Pengelompokan Koleksi Naskah Lontar Milik Warga oleh Aliansi Peduli Bahasa Bali dan Penyuluh Bahasa Bali	189
Gambar 3.13	Para relawan membantu mengonservasi naskah lontar milik warga.	189
Gambar 4.1	Tim Relawan Museum Pustaka Lontar Dukuh Penaban, Karangasem dan Program Literasi dan Konservasi Lontar	200
Gambar 4.2	Kegiatan Edukatif Museum Pustaka Lontar Dukuh Penaban	201
Gambar 4.3	Warga memadati tempat upacara Ngaben.	221
Gambar 4.4	Perwakilan keluarga menyiapkan materi persembahan untuk disucikan.	223
Gambar 4.5	Keluarga yang me-Ngaben-kan orang tua atau anggota keluarganya yang sudah meninggal duduk di atas panggung.	224
Gambar 4.6	<i>Bendesa</i> Dukuh Penaban bersama panitia acara <i>Atma Wedana</i> komunal Dukuh Penaban duduk di tempat khusus.	225
Gambar 4.7	Kelompok <i>Mabebasan (Sekaa Santi)</i> Dukuh Penaban sedang membacakan naskah lontar di upacara Ngaben komunal.	228

DAFTAR ISTILAH

Agen	Aktor yang memiliki banyak pengetahuan tentang dunia yangigeluti, terampil, dan mampu memahami tindakannya sendiri. Dalam teori strukturasi yang digagas Giddens, individu disebut sebagai agen (Giddens, 1984).
<i>Atma Wedana</i>	Secara umum dapat diartikan sebagai upacara yang bertujuan untuk menyucikan <i>atma pitara</i> seusai upacara Ngaben, dan merupakan upacara yang dilakukan sebelum <i>melinggihang</i> atau memosisikan <i>atma</i> sang leluhur di <i>rong tiga</i> atau <i>sangguh kemulan</i> pada masing-masing keluarga. Upacara Atma Wedana yang merupakan rangkaian upacara Pitra Yadnya yang dilakukan setelah rangkaian upacara Ngaben ini memiliki lima jenis upacara dengan tingkat kompleksitasnya tersendiri. Kelima jenis upacara tersebut ialah <i>ngangsen</i> yang merupakan jenis upacara paling sederhana, <i>nyekah</i> , <i>mamukur</i> , <i>maligia</i> , dan <i>ngeluwer</i> yang paling kompleks dan jarang dilakukan. Adapun <i>mamukur</i> dan <i>maligia</i> merupakan dua jenis upacara <i>Atma Wedana</i> yang umum dilaksanakan. Tingkat kompleksitas ini, nantinya akan memengaruhi jenis <i>banten</i> yang digunakan dan lamanya waktu pelaksanaan. (https://www.nusabali.com/berita/66429/lima-jenis-upacara-atma-wedana-apa-bedanya , akses tanggal 10 Oktober 2022)
<i>Awig-awig</i>	Aturan yang dibuat oleh krama desa adat dan atau krama banjar adat yang berfungsi sebagai pedoman dalam pelaksanaan <i>Tri Hita Karana</i> yakni keharmonisan hubungan antara manusia dan Tuhan Yang Maha Esa (<i>Prahyangan</i>), keharmonisan hubungan antara manusia dan manusia (<i>Pawongan</i>), dan keharmonisan hubungan antara manusia dan lingkungan alam (<i>Palemahan</i>). Dengan demikian, <i>awig-awig</i> merupakan aturan hukum (adat) yang berfungsi untuk mengatur kehidupan masyarakat desa adat agar tercipta ketertiban, ketenteraman, dan kedamaian, serta rasa keadilan di dalam masyarakat desa adat. Oleh karena itu, <i>awig-awig</i> tersebut sangat ditaati secara turun-temurun oleh krama desa adat di Bali. Pada dasarnya <i>awig-awig</i> itu memuat hak dan kewajiban warga desa adat. Apabila hal itu dilanggar akan ada reaksi dari masyarakat yang bersangkutan. <i>Awig-awig</i> dalam pelaksanaannya menjadi kewenangan <i>prajuru</i> desa adat sebagai pengatur keseimbangan hidup dalam masyarakat. Di dalam <i>awig-awig</i> desa ini dapat dilihat perbuatan-perbuatan apa yang harus/wajib dilakukan dan perbuatan-perbuatan apa yang dilarang berikut sanksi adatnya. Atau dengan kata lain hak-hak dan kewajiban-kewajiban dari warga masyarakat (krama desa/banjar) dapat dilihat dalam <i>awig-awig</i> .

- (<https://disbud.bulelengkab.go.id/informasi/detail/artikel/97-awig-awig>, akses tanggal 10 Oktober 2022)
- Banten* *Upakara* atau *bebanten* (persembahan suci yang berasal dari kreativitas tangan) pada dasarnya adalah sebagai *nyasa*/perwujudan dari Siwa-Lingga, dari sekian banyak keberadaan/wujud upakara atau *bebanten*, pada intinya adalah terdiri dari tiga bentuk, yaitu berbentuk segitiga, berbentuk bundar/bulat, dan berbentuk segi empat (Wartayasa, 2018). *Banten* juga sebagai wujud rasa syukur umat Hindu atas pemberian kehidupan, anugerah, dan segala perlindungan pada alam semesta ini. ("Menenal Banten, Sesajen yang Menjadi Upakara dalam Upacara Adat Bali", <https://denpasar.kompas.com/read/2022/10/08/205725678/menenal-banten-sesajen-yang-menjadi-upakara-dalam-upacara-adat-bali>, akses tanggal 5 Oktober 2022)
- Canang* *Upakāra* (perlengkapan) keagamaan umat Hindu di Bali untuk persembahan setiap harinya. Persembahan ini dapat ditemui di berbagai pura, kuil, tempat sembahyang kecil di rumah-rumah, dan di jalan-jalan sebagai bagian dari sebuah persembahan yang lebih besar lagi. *Canang* sendiri merupakan salah satu bentuk *banten* atau “persembahan”. Dari segi penggunaan, bentuk, dan perlengkapannya, *canang* dibedakan menjadi beberapa macam, antara lain *Canang Genten*, *Canang Burat Wangi*, *Lenge Wangi*, *Canang Sari*, dan *Canang Meraka*.
- Gedong Kirtya Perpustakaan lontar tertua dan terlengkap di Provinsi Bali yang berlokasi di Kabupaten Buleleng. Perpustakaan Gedong Kirtya didirikan pada 2 Juni 1928, dan mulai dibuka untuk umum pada 14 September 1928 oleh orang-orang Belanda di Singaraja, Bali, untuk mengenang jasa Van der Tuuk.
- Kahyangan Tiga* Sesuai dengan konsep ajaran Tri Murti, *Kahyangan Tiga* adalah konsep dalam agama Hindu yang menggambarkan tiga pura utama yang harus ada di setiap desa adat di Bali. Ketiga pura ini berfungsi sebagai pusat pemujaan yang berhubungan dengan tiga aspek utama dalam kehidupan spiritual masyarakat Bali (Suasthawa, 2009).
- Kakawin Ramayana Kakawin (syair) berisi tentang cerita Ramayana yang ditulis dalam bentuk tembang berbahasa Jawa Kuno. Kakawin Ramayana adalah kakawin yang ditulis oleh Rsi Walmiki. Syair dalam bentuk kakawin ini adalah tembang yang mengisahkan kepahlawanan Rama. Isi dari cerita ini adalah tentang turunnya *awatara* Wisnu untuk menyelamatkan umat manusia dari kehancuran moralitas yang ditokohi oleh Raja Alengka, yaitu Rahwana (wawancara dengan Putu Suharsana, Oktober 2021).
- Kamen* kain yang digunakan sebagai bawahan dari pakaian adat Bali. *Kamen* ini biasa digunakan pada setiap upacara agama ataupun kegiatan adat di Bali. *Kamen* terbuat dari kain yang tipis.

		<p><i>Kamen</i> ini juga dapat digunakan oleh wanita ataupun pria dengan aturan pemakaian yang berbeda. (https://www.detik.com/bali/budaya/d-6161401/8-pakaian-adat-bali-beserta-maknanya, akses tanggal 12 Oktober 2022)</p>
<i>Mabebasan</i>		<p>tradisi melantunkan kidung-kidung suci atau Kirtwanam merupakan salah satu bentuk yadnya dalam upacara keagamaan Hindu di Bali. Tradisi <i>Mabebasan</i> menggunakan Bahasa Jawa Kuno, bahasa Bali dan terkadang bahasa Indonesia (Mastini, 2019, 84–85).</p>
Orang Bali Majapahit		<p>Orang Bali yang tinggal di sebagian daratan di pulau Bali yang pada zaman dahulu mendapat pengaruh kebudayaan Hindu-Jawa (Majapahit). Mereka hidup dalam ikatan Desa Pakraman, yaitu lembaga sosial tradisional yang merupakan kesatuan masyarakat hukum adat di Bali. Desa Pakraman merupakan warisan leluhur yang berlandaskan pada adat, tradisi, budaya, dan agama. Bagi orang Bali Majapahit pengaruh sistem kerajaan masih cukup kuat dalam kehidupan masyarakat misalnya, sistem <i>puri-panjak</i>, <i>siwa sisya</i>, dan juga <i>sor-singih basa</i>.</p>
<i>Pangrupak</i>		<p>Alat utama menulis di atas lontar, bentuknya seperti sebuah pisau, tajam, bermata segitiga (ada yang bertangkai/<i>mapati</i>, ada juga yang tidak). <i>Pangrupak</i> berfungsi sebagai alat tulis yang digunakan untuk menggores daun lontar. <i>Pangrupak</i> ini dapat disejajarkan dengan pensil/pulpen jika menulis di atas kertas.</p>
<i>Pasraman</i>		<p>berasal dari kata “asrama” (sering ditulis dan dibaca ashram) yang artinya tempat berlangsungnya proses belajar mengajar atau pendidikan. Pendidikan <i>pasraman</i> menekankan pada disiplin diri, mengembangkan akhlak mulia dan sifat-sifat yang rajin, suka bekerja keras, pengekangan hawa nafsu, dan gemar untuk menolong orang lain. Konsep <i>pasraman</i> yang berkembang sekarang diadopsi dari sistem pendidikan Hindu zaman dahulu di India, sebagaimana disuratkan dalam kitab suci Weda dan hingga kini masih tetap terpelihara. (https://id.wikipedia.org/wiki/Pasraman, akses tanggal 11 Maret 2023)</p>
<i>Pedanda</i>		<p>orang suci yang mendapatkan gelar berdasarkan keturunan dari golongan Brahmana; Pendeta dari golongan kesatria bergelar Bhagawan, dari golongan <i>pande</i> maka bergelar Sri Mpu Pande, dan jika berasal dari golongan <i>pasek</i> maka gelarnya Sri Pandita Mpu.</p>
<i>Pemangku</i> (Jero Mangku)		<p>atau juga disebut <i>Pinandita</i> adalah orang suci yang disucikan melalui proses <i>Ekajati/mawinten</i> yang mempunyai wewenang sebagaimana dijelaskan dalam <i>kusuma dewa</i>, sebuah lontar yang berisikan tentang <i>gegelaran</i> pamangku yang meliputi kegiatan <i>pamangku</i> dalam urutan penyelesaian upacara <i>yadnya</i> di pura. Pemangku sebagai pelayan atau perantara antara</p>

	<p>manusia dengan Sang Pencipta, Ida Sang Hyang Widhi Wasa. (https://jurusapuh.com/pemangku-jero-mangku-atau-juga-disebut-pinandita/, akses tanggal 25 Juli 2023); pembantu <i>Pedanda</i> dalam memimpin upacara adat dan keagamaan di Bali.</p>
<i>Penedun</i>	<p>penyalin dan penulis ulang naskah lontar di atas daun lontar dari Bahasa Sanskerta ke aksara Bali, atau dari Bahasa Kawi (Jawa Kuno) ke aksara Bali.</p>
<i>Pengwacen</i>	<p>adalah orang yang ditunjuk dalam upacara adat atau keagamaan di Bali untuk membacakan atau menembangkan naskah lontar.</p>
<i>Saput</i>	<p>sejenis kain bercorak yang biasanya digunakan pada bagian lapisan atas dari <i>kamen</i>. Jadi, pemakaian <i>saput</i> ini adalah setelah <i>kamen</i> terpakai dengan sempurna. Cara menggunakan <i>saput</i>, yaitu dengan mengikatkannya di sekitar pinggang dan diputar dari kanan ke kiri. Kain <i>saput</i> sering kali dipakai dalam ragam upacara keagamaan atau pernikahan oleh masyarakat Bali. (https://www.detik.com/bali/budaya/d-6161401/8-pakaian-adat-bali-beserta-maknanya, akses tanggal 12 Oktober 2022).</p>
<i>Scripturalization</i>	<p>kata lain dari istilah kitab suci yang dapat digunakan untuk menggambarkan beberapa hal, antara lain: ketaatan literal pada kitab suci. <i>Scripturalization</i> dalam konteks yang dimaksud oleh Michel Picard dalam artikelnya berjudul “From Agama Hindu Bali to Agama Hindu: Two styles of argumentation” adalah kumpulan dari isi kitab suci agama Hindu yang disusun oleh Parisada Hindu Dharma pada tahun 1960-an</p>
<i>Sulinggih</i>	<p>orang suci yang berkedudukan sebagai pemuka agama Hindu atau bisa disebut juga Brahmana, dan Pandita. <i>Sulinggih</i> memiliki pengetahuan tentang kesucian yang dipergunakan, dan disebarluaskan kepada masyarakat sebagai penuntun di dalam kehidupan. Kata “<i>Sulinggih</i>” terdiri dari dua kata yaitu “Su” yang artinya utama dan “linggih” yang berarti kedudukan di mana masyarakat memberikan kedudukan utama bagi seseorang tersebut. <i>Sulinggih</i> telah terlahir dua kali di mana kelahiran kedua adalah dari Weda. (Ariefana, 2021; https://bali.suara.com/read/2021/05/24/090500/arti-dan-cara-menjadi-sulinggih-bali-atau-brahmana, akses tanggal 7 Oktober 2022)</p>
<i>Taksu</i>	<p>memiliki wibawa sehingga menjadikan dirinya berkemampuan yang luar biasa dalam mengembangkan keinginannya untuk menjadi lebih baik lagi. Energi ini berasal dari Tuhan, dan pada dasarnya semua orang Hindu Bali mempunyai <i>Taksu</i>, namun hal ini kembali pada masing-masing orang tersebut dalam perbuatannya.</p>

Upacara <i>pemelaspasan</i> atau melaspas	Upacara pembersihan dan penyucian bangunan yang baru selesai dibangun atau ditempati kembali. Upacara ini merupakan tradisi turun-temurun yang wajib dilakukan oleh umat Hindu di Bali
<i>Upadesa</i>	buku yang berisi “pengajaran” atau “instruksi” sesuai ajaran agama Hindu yang mengacu pada bimbingan spiritual yang diberikan oleh seorang guru atau guru spiritual.